

Program konferencji studencko-doktoranckiej
Między Szwecją a Polską. Język, przekład, kultura

20 kwietnia 2018

Wojewódzka Biblioteka Publiczna, ul. Rajska 1, Kraków
sala 247, II piętro

8:30	rejestracja uczestników
9:00	uroczyste otwarcie konferencji
	JĘZYK przewodniczy: Wojciech Pawełczyk
9:30	Piotr Dyguś Uniwersytet Jagielloński Sacrum a ortografia. Użycie wielkich i małych liter w szwedzkim i polskim języku liturgicznym
10:00	Damian Herda Uniwersytet Jagielloński O uprządkowaniu rzeczowników partytywnych w języku polskim i szwedzkim
10:30	przerwa kawowa

	PRZEKŁAD przewodniczy: Maria Rola
11:00	Olga Dzedzic Uniwersytet Jagielloński Tłumaczenie antroponimów w tekście literackim. Analiza porównawcza na materiale powieści Andrzeja Stasiuka <i>Dziewięć</i> i jej przekładu na język szwedzki
11:30	Paweł Kaźmierczak Uniwersytet Warszawski Czy muminki mają kufy – „Tove Jansson. Ord, bild, liv”. Boel Westin w przekładach na język polski i angielski
12:00	Patrycja Zaborowska Uniwersytet Jagielloński „W istocie świat składa się ze słów, które raz powiedziane, roszczą sobie odtąd pretensje do wszelkiego porządku...” – gry językowe w szwedzkim tłumaczeniu powieści „Księgi Jakubowe” Olgi Tokarczuk
12:30	przerwa obiadowa
	KULTURA przewodniczy: Justyna Magiera
14:00	Wojciech Góralczyk Uniwersytet Jagielloński Mroczny Sztokholm, szary Göteborg, brudna Warszawa. Poetyckość istoty miasta w literaturze XX i XXI wieku
14:30	Sonia Ławniczak Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu Z bezpiecznej odległości – szwedzki obraz II wojny światowej. Astrid Lindgren: „Dzienniki z lat wojny 1939–1945”
15:00	Agnieszka Proszewska Uniwersytet Jagielloński Szkoła Uppsalska i początki szwedzkiej filozofii analitycznej
15:30	podsumowanie i zakończenie